

**UDALBATZAK 2014KO ABENDUAREN 18AN
EGINIKO OHIKO OSOKO BILKURARI DAGOKION
AKTA**

Errenteriako Udaletxean, bi mila hamalauko abenduaren 18ko arratsaldeko 18:30 zirela, lehenengo deialdian eta Julen MENDOZA PEREZ alkate jaunaren esanetara, ondorengo zinegotziak elkartu dira:

- Garazi LÓPEZ DE ECHEZARRETA AUZMENDI
- Luis María DíEZ GABILONDO
- Miren Alazne KORTA ZULAIKA
- Unai UNSUAIN ELVIRA
- Iruñe BALENCIAGA ARRESE
- Jon TXASKO ORGILLES
- Asier MUJIKI ETXANIZ
- Joaquín ACOSTA PACHECO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- M^a Ángeles MACHÍN RODRÍGUEZ
- José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA
- M^a del Mar CARRILLO GASCÓN
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Maite PEÑA LÓPEZ
- José Ignacio IRASTORZA GARCIA
- Marta BAREA JUARISTI
- José Manuel HERZOG DE BUSTOS
- M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Ez da bilerara etorri María RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak)

Bertan dago, egintza fedatzeko, Begoña BUENO BARRANCO idazkari nagusia.

Era berean, bertan dago Pedro ETXARRI OLLOKIEGI udal kontu-hartzailea.

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA DE PLENO DE
LA CORPORACION CELEBRADA EL DIA 18 DE
DICIEMBRE DE 2014**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:30 horas del día 18 de diciembre del año dos mil catorce, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde Julen MENDOZA PÉREZ, los siguientes Concejales:

- Garazi LÓPEZ DE ECHEZARRETA AUZMENDI
- Luis María DíEZ GABILONDO
- Miren Alazne KORTA ZULAIKA
- Unai UNSUAIN ELVIRA
- Iruñe BALENCIAGA ARRESE
- Jon TXASKO ORGILLES
- Asier MUJIKI ETXANIZ
- Joaquín ACOSTA PACHECO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- M^a Ángeles MACHÍN RODRÍGUEZ
- José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA
- M^a del Mar CARRILLO GASCÓN
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Maite PEÑA LÓPEZ
- José Ignacio IRASTORZA GARCIA
- Marta BAREA JUARISTI
- José Manuel HERZOG DE BUSTOS
- M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

No asiste María RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak)

Asiste y da fe del Acto, la Secretaria General Begoña BUENO BARRANCO.

Igualmente asiste el Interventor Municipal Pedro ETXARRI OLLOKIEGI.

1. Udalbatzak 2014ko irailaren 30ean eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion akta irakurri eta, egoki bada, onartzea.

Idazkariak Udalbatza 2014ko irailaren 30ean egindako ohiko osoko bilkurari dagokion aktaren berri eman ondoren.

* Acosta jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) adierazi du bozkatzera doazen aktako transkripzioetan ñabardura batzuk egin nahi dituela bere mintzaldien inguruan: 31. orrian, “lurralde batean bizi den jendeari lurralde horretan nor eta nola biziko den erabakitzeko eskubidea ematea” dioen lekuan, **“lurralde batean bizi den jendearen zati bati lurralde horretan nor eta nola biziko den erabakitzeko eskubidea ematea”** esan behar du; 31. orrian, “hauteskundeengatik hondoa jota” dioen lekuan, **“fakzio erlijiosoen arteko gerrak suntsituta zegoelako”** esan behar du; 41. orrian, “hauteskundeak gehiengo osoarekin galdu ditu Alderdi Liberalak” dioen lekuan, **“Quebecois Alderdiak azken hauteskundeak galdu ditu, Alderdi Liberalak irabazi baititu, gehiengo osoarekin”** esan behar du; azkenik, 45. orrian, “Eskozia estatu izan zen 1307ra arte” dioen lekuan, **“Eskozia estatu izan zen 1707ra arte”** esan behar du.

Mintzaldiak amaitu dira.

Acosta jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) proposatutako aldaketak sartu dira.

Aho batez onartu da 2014ko irailaren 30ean egindako osoko bilkurari dagokion akta.

2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak (1162 zk.tik 1253 zk.ra, biak barne), zinegotzi-ordezkarienak (1649 zk.tik 1771

1. Lectura y aprobación en su caso del acta correspondiente a la sesión ordinaria del 30 de septiembre de 2014.

Leída por la Secretaria el acta correspondiente a la sesión ordinaria del 30 de septiembre de 2014.

* Interviene el Sr. Acosta (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) señalando que quiere matizar algunos puntos en la transcripción de sus intervenciones reflejadas en el acta que se somete a votación y que son los siguientes: página 31, donde dice *“que se atribuye a la gente que vive en un territorio ”* debe decir **“que se atribuye a una parte de la gente que vive en un territorio”**; página 31, donde dice *“en aquel momento por las elecciones”* debe decir **“en aquel momento por la guerra entre facciones religiosas”**; página 41 donde dice *“se han perdido por mayoría absoluta por parte del Partido Liberal”* debe decir **“se han perdido por el Partido Quebequés ya que ganó por mayoría absoluta el Partido Liberal”**; finalmente en la página 45, donde dice *“Escocia fue un estado hasta 1307”* debe decir **“Escocia fue un estado hasta 1707”**.

Finalizadas las intervenciones.

Incluidas las modificaciones propuestas por el Sr. Acosta (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak).

Se aprueba por unanimidad el acta correspondiente a la sesión ordinaria del 30 de septiembre de 2014.

2. Cuenta de Resoluciones del Alcalde (nºs. 1162 al 1253, ambos incluidos), de Concejales Delegados (nºs. 1649 al 1771 ambos incluidos) y

zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzarrarenak.

Idazkariak ondorengo ebazpenen berri eman du: Alkatetzarenak (1162 zk.tik 1253 zk.ra, biak barne), zinegotzi-ordezkariek (1649 zk.tik 1771 zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzarrarenak.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

3. Kontuhartzaileak egindako txostenak.

Kontuhartzaileak 2014ko abenduaren 11n egindako txosten honen berri eman da:

AURREKONTUAREN ALDAKETAK

TRANSFERENTZIA: **2014-KALD-000012-00**
GAIKUNTZA: **2014-KALD-000021-00**
GEHIGARRIAK: **2014-KALD-000022-00**
GAIKUNTZA: **2014-KALD-000023-00**
GAIKUNTZA: **2014-KALD-000024-00**

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

4. Proposamena: Erretereria Garatuz sozietate anonimoari udalak eman zizkion kudeatzeko ahalmenak berreskuratzea (Kontratazio eta Ondare azpisaila).

Erretereria Garatuz S.A.ren eskumenak hauek dira:

- Udalari egokitzen zaizkion eskumenak kontrolatu eta gauzatzea, herrian aparkatzeko eta indarrean dauden zerbitzu publikoko hainbat emakidaren gainean (11 garaje): itxaron zerrenda eta transmisio guztiak ikuskatzea eta, oro har, erabiltzaile guztiei aholkularitza ematea.

de la Junta de Gobierno Local.

Se da Cuenta de las Resoluciones del Alcalde (nºs. 1162 al 1253, ambos incluidos), de Concejales Delegados (nºs. 1649 al 1771 ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

El Pleno queda enterado.

3. Informes del Interventor.

Se da cuenta del siguiente informe emitido por el Interventor en fecha 11 de diciembre de 2014:

MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS

TRANSFERENCIA: **2014-KALD-000012-00**
HABILITACION: **2014-KALD-000021-00**
ADICIONALES: **2014-KALD-000022-00**
HABILITACION: **2014-KALD-000023-00**
HABILITACION: **2014-KALD-000024-00**

El Pleno queda enterado.

4. Propuesta: asunción por parte del Ayuntamiento de las encomiendas de gestión realizadas por el Ayuntamiento a favor de la sociedad municipal Erretereria Garatuz SA (subarea de Contratación y Patrimonio).

Las competencias de Erretereria Garatuz S.A. son las siguientes:

- Control y ejercicio de las facultades que corresponden al Ayuntamiento en relación a las diversas concesiones de servicio público de aparcamiento otorgadas y vigentes en la villa (11 garajes): Supervisión de la lista de espera y de todos las transmisiones y asesoramiento en general a

- Garai bateko Udal Alondegiko lurrazpiko aparkalekua kudeatzea. Mantenimendua, diru-sarrerak eta gastuak kontrolatzea...

- Santa Klara kalea 11-17 helbidean kokaturiko lurrazpiko aparkaleku publikoa kudeatzea (bigarren eta hirugarren sotoko solairuak). Mantenimendua, erabiltzeko baimenak kontrolatzea, diru-sarrerak eta gastuak kontrolatzea...

- Administrazio emakidako erregimenean lagatako lurrazpiko ondorengo aparkalekuak kudeatzea (Oro har, eraikinen mantenimendu lanak, itxaron zerrendak kudeatzea, emakida eta transmisio kontratuak gauzatzea, diru-sarrerak eta gastuak kontrolatzea...):

- Agustinak Auzoa (38 Sektorea: Markola).
- Bon Bosko Lanbide Heziketarako Ikastetxean lur azpian kokaturiko 7.410 m²-ko lursaila.
- Alaberga Auzoa (07/03 EU: Alaberga behea)
- Pablo Sorozabal plazako lurrazpia.
- Galtzaraborda parkeko eta 10 AREA: Galtzaraborda Mendebaldea: 10/01: EU Frontoia areako Urdaburuko garajeak.

- Udal Inbentarioaren ondorioetarako ondarezko udal etxebizitzak kontrolatzea eta beharrezko obrak egitea beharrezkoa denean. Ondorio horietarako horien erabilera, administrazioa, ustiapena eta mantentze lanak esleituko zaizkio. Ezohiko mantenimendu lanak, alokairuzko kontratuak kudeatzea, diru-sarrerak eta gastuak kudeatzea...

- Sozietatearen erregimen fiskalaren arautegiaren

todos los usuarios.

- Gestión del aparcamiento subterráneo en la antigua Alhóndiga Municipal. Mantenimiento, control de ingresos y gastos, ...

- Gestión del aparcamiento público subterráneo sito en la C/ Santa Clara 11-17 (plantas sótano segundo y tercero). Mantenimiento, control de cesiones de uso, control de ingresos y gastos,....

- Gestión de los siguientes aparcamientos subterráneos cedidos en régimen de concesión administrativa (Mantenimiento en general de los edificios, gestión de la lista de espera, realización de contratos de concesión y transmisiones, control de ingresos y gastos,):

- Barrio de Agustinas (Sector 38: Markola),
- Subsuelo de la parcela de 7.410 m² ubicada en el Centro Ciudad Laboral Don Bosco.
- Barrio de Alaberga (U.I. 07/03 Alaberga bajo).
- Subsuelo de la Plaza Pablo Sorozabal.
- Garajes Galtzaraborda Parke y Urdaburu de la U.I. 10/01: Frontón AREA 10: Galtzaraborda Oeste. Edificio 1 y 2.

- Gestión de las viviendas municipales patrimoniales a efectos del Inventario Municipal que conlleva la obligación de ejecutar las obras que al efecto resulten precisas, adscribiéndole a estos efectos la utilización, administración, explotación y conservación de las mismas. Mantenimiento extraordinario, gestión de los contratos de alquiler, control de ingresos y gastos,

- Llevanza del régimen fiscal de la sociedad (con la

ardura izatea (kanpoko aholkularitzaren laguntzarekin batera): Sozietateen gaineko Zerga, BEZa, kitapenak, Kontuen erregistroa eta bestelakoak Merkataritza Erregistroan...

2012ko maiatzaren 21az geroztik, Kontratazio eta Ondare Azpisaila arduratzen da Errenteria Garatuzeko bulegoak (Udalaren sozietate anonimoa) burutzen zituen lan eta funtzioak betetzeaz, sozietatearen kudeatzailearen eta gainerako langileen kontratuak hutsaldu baituzten. Geroztik, enpresak ez du kontratupeko langilerik.

Ordutik gaur arte, Udalaren garaje eta etxebizitzien eskumen guztiak Udaleko langileek eta Kontratazio eta Ondare Azpisailak gauzatu dituzte.

Azken urteetan sozietateak galerak izan ditu, urteko kontuetan ikus daitekeen moduan:

- 2010. urtea: - 50.212,00 €
- 2011. urtea: - 246.227,00 €
- 2012. urtea: - 197.490,00 €
- 2013. urtea: - 59.930,68 €

Urteko kontuak ikuskatzeko txostenean ageri da emaitza negatibo horiek, merkataritzako legeriaren arabera, sozietatea desgiteko kausa direla, ondarea behar hainbeste handitu ez bada.

Proposatzen da Udalak bere gain hartzea bere garaian, osoko bilkuraren erabakien bidez, Errenteria Garatuz sozietateari esleitu zizkion funtzioak eta eskumenak.

Hauek dira hori proposatzeko arrazoiak:

- Errenteria Garatuzen eskumenak Udaleko langileek gauzatzen dituzte 2012ko maiatzaz geroztik.

colaboración de una Asesoría externa): Impuesto de Sociedades, IVA, liquidaciones, Registro de cuentas y otros en el Registro Mercantil,....

Desde el 21 de mayo de 2012 se integra en la Subárea de Contratación y Patrimonio los trabajos y funciones que se llevaban desde la oficina de Errenteria Garatuz (Sociedad Anónima Municipal), al rescindir los contratos del gerente de la sociedad y del resto de personal contratado por la sociedad. Desde esta fecha la empresa no cuenta con personal contratado.

Desde esa fecha hasta hoy todas las competencias en relación a las garajes y viviendas municipales se han estado realizando por personal del Ayuntamiento y desde la Subárea de Contratación y Patrimonio.

En los últimos años la sociedad registra pérdidas como se puede observar en las cuentas anuales aprobadas:

- Año 2010: - 50.212,00 €
- Años 2011: - 246.227,00 €
- Años 2012: - 197.490,00 €
- Años 2013: - 59.930,68 €

Consta en los informes de Auditoría de las Cuentas Anuales que estos resultados negativos, de acuerdo con la legislación mercantil, representan causa de disolución de la Sociedad, a menos que su patrimonio se aumentara en la medida suficiente.

Se propone que el Ayuntamiento asuma las funciones y competencias que, en su momento y a través de diversos acuerdos de Pleno, encomendó a la Sociedad Errenteria Garatuz.

Los motivos de esta propuesta son los siguientes:

- La realización de las competencias de la Sociedad Errenteria Garatuz por personal municipal, a partir de

- Sozietatearen "Ondare garbia" sozietatea desegiteko arrazoi da, ondare hori behar hainbeste handitzen ez bada.

Hala eta guztiz ere, sozietatea estatutueta ezarritako xedearekin mantenduko litzateke, baina eskumenik gabe.

Kontratazioa eta Ondarea saileko Arduradunaren txostena egin du, 2014ko abenduaren 3koa,

Kontuan harturik Kapital Sozietateen Legearen testu bategina onartzen duen uztailaren 2ko 1/2010 Legegintzako Errege Dekretua.

Kontuan hartu behar da toki araubidearen arautegian, hain zuzen ere.

2014ko abenduaren 10eko Lehendakaritza eta Barne Erregimeneko Batzordearen aldeko txostena kontuan hartuta.

Lehendakaritza eta Barne Erregimeneko Batzordeburuaren proposamena kontuan hartuta.

Hauek mintzatu dira:

* Peña andreak (EAJ/PNV) euskaraz adierazi du uste dutela gaia ondo landuta dagoela, sakon, eta, haientzat behintzat, halako erabakia aho batez hartzea garrantzitsua dela.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) euskaraz adierazi du kontu pare bat aipatu nahi dituela. Uste du hartuko duten erabakiak transzendentzia duela, beste gauzen artean herri honetan zegoen masa dela-eta, bereziki garajeei dagokienez. Sozietatea bereziki sortu zen poligono bat eraiki zelako, baina gerora, garajeen gestio bat egon da, baita etxebizitzaren gestio askoz ere xumeago bat ere. Esan

mayo de 2012.

- El nivel alcanzado de "Patrimonio Neto" de la Sociedad representa causa de disolución de la misma, a menos que el mencionado patrimonio se aumentara en la medida suficiente.

No obstante, la sociedad se mantendría con el objeto que consta en sus estatutos pero sin actividad.

La Responsable de Contratación y Patrimonio ha emitido informe con fecha 3 de diciembre de 2014.

Teniendo en cuenta lo regulado en el Real Decreto Legislativo 1/2010, de 2 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital.

Teniendo en cuenta lo regulado en la normativa en materia de régimen local.

Visto el dictamen favorable de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior celebrada con fecha 10 de diciembre de 2014.

Vista la propuesta de la Presidenta de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior.

Se producen las siguientes intervenciones.

* Interviene en euskera la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando que el tema se ha trabajado bien, en profundidad, y que para ellos es importante que una decisión como esta se adopte por unanimidad.

* Interviene en euskera el Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) manifestando que quiere mencionar un par de cosas. En su opinión, la decisión que van a adoptar es de gran trascendencia, entre otras cosas, debido a la masa, en especial de garajes, existente en este municipio. La sociedad se creó especialmente porque se construyó un polígono, pero, a posteriori, ha realizado la gestión de garajes,

behar dute haiek iritsi direnetik zer egin duten, nola egin duten eta zergatik egin duten. Iritsi zirenean, sozietate honen urteko auditoriak erreparoeekin zetozen, eta txostenean ikusten den bezala, 2010. urtean 50.000 euroko galerak zituen eta, 2011n, 246.000 eurokoak, besteak beste, erreparo horiei erantzun zitzaielako, auditoriak kontsideratzen baitzuen aktiboak eta pasiboak behar bezala ez zirela kontsideratzen -horregatik ematen da galera hori-. Eta, ondorenean, bai 2012an, bai 2013an -2014ko datuak ez ditugu, oraindik itxi gabe daudelako kontuak-, zorionez, galera horiek jaisten doaz, 246.000 eurotik 197.000 eurora 2012an eta, 59.000 eurora 2013an; 60.000 euroko jaitsiera egon da galeretan. Hala ere sozietateak galeretan jarraitzen zuen. Jaitsiera honen arrazoia, beste batzuen artean, izan zen erabaki gogorak hartzea 2012an, sozietatea bera hustea giza baliabideei zegokienez. Planteatu zena zen sozietatearen gestioa hemengo giza baliabideekin eramatea, eta horregatik izan zuen horrelako jaitsiera. Hala ere, hurrengo urteetan ikusten da galera horiek ematen direla oraindik ere, eta, zalantzarik gabe, horrelako galerak dituen sozietate baten existentzia bera zalantzan jartzekoa da. Hori dela-eta planteatzen da pleno honetarako ekartzen dutena, sozietatea hustea, aktibo eta pasiborik gabe uztea, eta udal honek bereganatzea bere garaian sozietateari trasladatu zizkion kudeaketa guztiak. Uste dute askoz garbiagoa dela, kontrol publikoa askoz ere handiagoa dela. Bestela eta argi esanda, kontrol gutxiago zuten sozietatearen gainean, nahiz eta kontseilariak izan, kontrol gutxiago zuten. Honela, kontu-hartzaile bat dute, gainerako teknikariak dituzte, kontrol bat eramateko sozietatearen aktibidadearen inguruan. Iruditzen zaie momentu honetan hartu zezaketen erabakirik onena hartzen ari direla, eta, gainera, sanoena, gestio publiko batez eta kontrol eta transparentzia osoarekin egingo duten gestioaz ari baitira. Bere ustez,

y también de viviendas, aunque en mucha menor medida. Cabe mencionar lo que ellos han realizado desde que llegaron al gobierno, cómo lo han hecho y por qué. Cuando llegaron, las auditorias anuales de la sociedad se aprobaban con reparos, y, tal y como se observa en el informe, en el año 2010 tenía pérdidas de 50.000 euros, de 246.000 euros en 2011, entre otras razones, porque se dio respuesta a esos reparos, ya que la auditoria consideraba que los activos y los pasivos no se consideraban como correspondía -por eso se produjeron dichas pérdidas-. Y, posteriormente, tanto en 2012 como 2013 -no disponemos de datos de 2014, ya que las cuentas están aún sin cerrar-, afortunadamente, esas pérdidas se han reducido, de 246.000 euros a 197.000 en 2012, y a 59.000 euros en 2013; las pérdidas se han reducido en 60.000 euros. Lo que originó este descenso fueron, entre otras, las drásticas decisiones adoptadas en 2012, como vaciar la sociedad de recursos humanos. Lo que se planteó fue gestionar la sociedad con los recursos municipales, y por eso se han reducido las pérdidas. Sin embargo, en los años siguientes aún sigue habiendo pérdidas y, sin lugar a dudas, cabe cuestionar la mera existencia de una sociedad que genera pérdidas de semejante magnitud. Es por ello que se plantea vaciar la sociedad, dejarlo sin activo ni pasivo, y que el Ayuntamiento recupere la gestión que en su día trasladó a la sociedad. Le parece mucho más claro, con mucho mayor control público. Dicho de otra manera, antes tenían menor control sobre la sociedad; aún teniendo consejeros, tenían menor control. De esta manera, tienen un interventor y el resto de técnicos para ejercer el control sobre la actividad de la sociedad. Las parece que es la mejor decisión que se puede adoptar en este momento, y el más sano también, ya que la gestión será pública y se realizará con absoluto control y total transparencia. En su opinión, es motivo de alegría, y

poztekoa da eta gutxienez hitz batzuk bota nahi zituen, uste duelako hartu duten erabakia ez dela hutsaren hurrengoa, erabaki potoloa dela, asko kostatu dena egitea, lan asko izan duena atzean, lan tekniko handia; bereziki aurtengoa urte gogorra da eta izan da, lanaren ikuspuntutik, eta, zentzu horretan, teknikariak zoriondu nahi ditu, hemen dauden biak eta hemen ez daudenak, uste duelako haiek ere aportatu dutela eta lana ez dela erraza.

* Herzog jaunak (PP) adierazi du hitza hartuko duela adierazteko lehen egunetik Gipuzkoako Alderdi Popularrak udalbatza guztietan adierazi duela udalen ardurei aurre egiteko sozietate anonimoak sortzea tranpetan aritzea zela.

Amaitu dira mintzaldiak.

Osoko bilkurak aho batez,

E R A B A K I D U

1.- Osoko bilkuraren erabaki hauek baliogabetzea, 2014ko abenduaren 31tik aurrerako ondorioekin.

- Osoko bilkuraren **2003ko matxoaren 28ko erabakia**, Txirrita-Maleo, S.A. udal sozietateari (orain Erretereria Garatuz, S.A.) ematen diona Don Boscoko ikastetxean dagoen 7.410 m²-ko lursailaren lurrazpian aparkalekua egiteko ardura. Horrek esan nahi du hori gauzatzeko egin beharreko obrak egin beharko dituela, eta beraz, obra hau egiteko adskribatuko zaizkio lur hauen erabilera eta ustiapena.
- Osoko bilkuraren **2004ko ekainaren 25eko**

por eso quería decir unas palabras, ya que en su opinión, la decisión que han adoptado no es baladí, es una decisión de peso, que ha costado mucho, que ha tenido mucho trabajo detrás, mucho trabajo técnico; el actual es y ha sido un año especialmente duro, en lo que al trabajo se refiere, y, en ese sentido, quiere felicitar a los técnicos, a los dos que están aquí y a los que no están presentes, porque ellos también han aportado lo suyo y el trabajo no ha sido fácil.

* Interviene el Sr. Herzog (PP) manifestando que, solo interviene para manifestar que desde el primer día el Partido Popular de Gipuzkoa en todas las corporaciones locales ha manifestado que crear sociedades anónimas para hacer frente a responsabilidades de los ayuntamientos era hacerse trampas en el solitario.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por unanimidad,

A C U E R D A

1.- Revocar los siguientes acuerdos de Pleno, con efectos a a partir del día 31 de diciembre de 2014.

- Acuerdo de Pleno de fecha **28 de marzo de 2003** por el que se otorga a la Sociedad Municipal Txirrita Maleo, S.A (ahora Erretereria Garatuz S.A.) la gestión de un aparcamiento subterráneo en el subsuelo de la parcela de 7.410 m² ubicada en el Centro Ciudad Laboral Don Bosco, que conllevará la obligación de ejecutar las obras que al efecto resulten precisas, adscribiéndole a estos efectos la utilización, administración, explotación y conservación del terreno sobre el que se construirá este equipamiento.
- Acuerdo de Pleno de fecha **25 de junio de**

erabakia, Txirrita-Maleo, S.A. udal sozietateari (orain Ereterria Garatuz, S.A.) ematen diona Alaberga auzoko (Alaberga beheko 07/03 E.U.) lurrazpiko aparkalekuaren kudeaketa, eta beraz, horretarako egin beharreko obrak egiteko ahalmena. Gainera, ekipamendu hau eraikiko den lurraren erabilera, administrazioa, ustiapena eta zainketa adskribatuko zaio.

- Osoko bilkuraren **2005eko azaroaren 25ko erabakia**, ahalmentzen duena Txirrita-Maleo, S.A. udal sozietatea (orain Ereterria Garatuz, S.A.) Agustinak auzoan (Markola 38 sektorea) aparkalekuak kudeatzeko eta horretarako egin beharreko obrak egiteko, eta beraz, aparkalekua egingo den eremua sozietate horri adskribatzen duena, honek baliatu, ustiatu eta zaintzeko.
- Osoko bilkuraren **2006ko matxoaren 17ko erabakia**, indarrrik gabe uzten duena Pablo Sorozabal plaza azpian obra publiko gisa aparkalekua egin eta ondoren aparkalekuzerbitzu modura ustiatzeko kontratua eta Txirrita-Maleo, S.A. udal sozietateari gomendatzen diona Pablo Sorozabal plazaren azpiko aparkalekua kudeatu dezan erabaki hau hartzen den egunetik aurrera.
- Osoko bilkuraren **2006ko maiatzaren 31ko erabakia**, Elkarte horren esku uzten duena Udalak herrian ustiatzen dituen hainbat

2004 por el que se otorga a la Sociedad Municipal Txirrita Maleo, S.A (ahora Erreterria Garatuz S.A.) la gestión de un aparcamiento subterráneo en el Barrio de Alaberga (U.I. 07/03 Alaberga bajo), que conlleva la obligación de ejecutar las obras que al efecto resulten precisas, adscribiéndole a estos efectos la utilización, administración, explotación y conservación del terreno sobre el que se construirá este equipamiento.

- Acuerdo de Pleno de fecha **25 de noviembre de 2005** se otorga a la Sociedad Municipal Txirrita Maleo, S.A (ahora Erreterria Garatuz S.A.) la gestión de un aparcamiento subterráneo en el Barrio de Agustinas (Sector 38: Markola), que conlleva la obligación de ejecutar las obras que al efecto resulten precisas, adscribiéndole a estos efectos la utilización, administración, explotación y conservación del terreno sobre el que se construirá este equipamiento.
- Acuerdo de Pleno de **17 de marzo de 2006** por el que se resuelve el contrato de concesión de la concesión de la obra pública para la construcción de un aparcamiento en el subsuelo de la Plaza Pablo Sorozabal y su posterior explotación mediante la prestación del servicio de estacionamiento y se encomienda a la Sociedad Municipal Txirrita Maleo (ahora Erreterria Garatuz S.A) la gestión del citado aparcamiento en el subsuelo de la Plaza Pablo Sorozabal, con efectos a partir del día siguiente al presente acuerdo.
- Acuerdo de Pleno de fecha **31 de mayo de 2006** por el que se encomienda a la Sociedad Municipal Txirrita Maleo, S.A (ahora

aparkalekuren kontrola eta ustiatzeko ahalmena, betiere eskumendun organoek har ditzaketen ebazpenak eragotzi gabe (Garajeak II. eranskinean).

- Osoko bilkuraren **2006ko maiatzaren 31ko erabakia**, Txirrita-Maleo, S.A. udal sozietateari ahalmena ematen diona lehengo Udal Alondegiko aparkalekua kudeatzeko, horretarako egin beharreko obrak egin beharko dituelarik. Eginkizun hau (erabilera, administrazioa, ustiapena eta zainketa) 2006ko ekainaren 1etik aurrera egingo du.

- Osoko bilkuraren **2006ko azaroaren 24ko erabakia**, Txirrita-Maleo Udal Sozietateari (orain Errenteria Garatuz S.A.) ematen diona Udal Ondareko etxebizitzaren kudeaketa. Horrek esan nahi du etxebizitzetan egin beharreko obrak egin, administratu, ustiatu eta zaindu beharko dituela.
I. eranskinean adierazi dira etxebizitzak.

- Osoko Bilkuraren **2007ko urriaren 26ko erabakia**, eskatzen diona Errenteria Garatuz Udal Sozietatea S.A.ri egin dezan Santa Klara kaleko 11-17 eraikin azpiko aparkalekuaren kudeaketa 2008ko urtarrilaren 1etik aurrera.

Errenteria Garatuz S.A.) la función de control y ejercicio de las facultades que corresponden al Ayuntamiento en relación a las diversas concesiones de servicio público de aparcamiento otorgadas y vigentes en la villa, sin perjuicio de las resoluciones que en su caso deban ser adoptadas por los órganos competentes (Relacion de garajes en Anexo II).

- Acuerdo de Pleno de fecha **31 de mayo de 2006** por el que se otorga a la Sociedad Municipal Txirrita Maleo, S.A (ahora Errenteria Garatuz S.A.) la gestión del aparcamiento subterráneo en la antigua Alhóndiga Municipal, que conlleva la obligación de ejecutar las obras que al efecto resulten precisas, adscribiéndole a estos efectos la utilización, administración, explotación y conservación del mismo, con efectos a partir del próximo 1 de junio de 2006.

- Acuerdo de Pleno de fecha **24 de noviembre de 2006** por el que se otorgó a la Sociedad Municipal Txirrita Maleo, S.A (ahora Errenteria Garatuz S.A.) la gestión de las viviendas municipales patrimoniales a efectos del Inventario Municipal que conlleva la obligación de ejecutar las obras que al efecto resulten precisas, adscribiéndole a estos efectos la utilización, administración, explotación y conservación de las mismas.
Se adjunta listado de viviendas como Anexo I.

- Acuerdo de Pleno de **26 de octubre de 2007** por el que se encomienda la gestión del aparcamiento público subterráneo sito en la C/ Santa Clara 11-17 (plantas sótano segundo y tercero), con efectos a partir del día 1 de enero de 2008.

- Osoko bilkuraren **2010eko uztailaren 16ko erabakia**, Errenteria Garatuz Udal Sozietatea, S.A.ri ematen diona Galtzaraborda Mendebaldeko 10. Arearen (Frontoia) 10/01 E.U.an Galtzarabordako Parke eta Urdaburuko garajeen kudeaketa. Horrek esan nahi du, horretarako egin beharreko obrak egingo dituela, eta horretarako behar duen lur-eremua, berorren administrazioa, ustiapena eta zaintza adskribatuko zaizkio.

2.- Errenteriako Udaleko Kontratazio eta Ondare Azpisailari atxikitzea garaje eta etxebizitza hauen kudeaketa:

- Udalaren 34 etxebizitzak; zerrenda I. eranskinean ageri da.
- Erabiltzaileen elkarteek kudeatzen dituzten emakida administratiboko garajeak (11 garaje), emakida-kontratuak arautzen dituzten baldintza administratiboen agirietan adierazitakoaren arabera; II. eranskinean jaso da zerrenda.
- Agustinak, Alaberga, Pablo Sorozabal, Don Bosco eta Parke-Urdaburuko garajeak; Udalak kudeatuko ditu zuzenean (5 garaje), emakida-erregimena arautzen duten baldintza-agirietan adierazitakoaren arabera. (III Eranskina)
- Merkatuzar eta Linoko garajeak (2 garaje). (IV Eranskina)

Kontratazio eta Ondare Azpisailak gauzatuko dituzten eskumen hauek:

- Hirian emandako aparkaleku publikoen

- Acuerdo de Pleno de fecha **16 de julio de 2010** por el se otorgó a la Sociedad Municipal Errenteria Garatuz S.A. la gestión del aparcamiento Garajes Galtzaraborda Parke y Urdaburu de la U.I. 10/01: Frontón AREA 10: Galtzaraborda Oeste, que conlleva la obligación de ejecutar las obras que al efecto resulten precisas, adscribiéndose a estos efectos la utilización, administración, explotación y conservación del terreno sobre el que se construirá este equipamiento.

2.- Adscribir a la Subárea de Contratación y Patrimonio del Ayuntamiento de Errenteria la gestión de los siguientes garajes y viviendas municipales:

- Las 34 viviendas municipales, cuya lista se adjunta como Anexo I.
- Los garajes de concesión administrativa gestionados por las diversas asociaciones de usuarios (11 garajes), según lo señalado en los correspondientes pliegos de condiciones administrativas que regulan los contratos de concesión, cuya lista de adjunta como Anexo II.
- Los garajes Agustinas, Alaberga, Pablo Sorozabal, Don Bosco y Parke-Urdaburu que se gestionarán directamente por el Ayuntamiento (5 garajes), según lo señalado en los pliegos de condiciones aprobados y que rigen el régimen de concesión. (Anexo III)
- Los garajes Merkatuzar y Lino (2 garajes). (Anexo IV).

La Subárea de Contratación y Patrimonio ejercerá las siguientes competencias:

- Control y ejercicio de las facultades que

emakiden inguruan (11 garaje) Udalari dagozkion eskumenak kontrolatu eta baliatzea, emakida-kontratuak arautzen dituzten baldintza administratiboen agirietan xedatutakoaren arabera. Itxaron-zerrenda eta eskualdaketa guztiak ikuskatzea. Erabiltzaileei aholku ematea (II. Eranskina)

- Merkatuzar, Lino, Agustinak, Alaberga, Pablo Sorozabal, Don Bosco, Parke-Urdaburu garajeen zuzendaritza eta kontrola. Mantenua, konponketak, erabilera-lagapenen gaineko kanona likidatzea, aseguruak, sarrera eta gastuen kontrola, erabiltzaileei eta hiritarrei, oro har, informazioa ematea. (III eta IV eranskinak)
- Udalaren etxebizitzak kudeatzea, ondarearen inbentarioari dagokionez (I. eranskina)

Jarraian aipatzen diren sailek adierazitako eskumenak izango dituzte, aurrez Kontratazio eta Ondare Azpisailari eskaera eginda.

- Hiri Mantenimendua
7 garajeen eta udalaren etxebizitzaren mantenu-lanak zuzentzea eta ikuskatzea, suteak detektatzea, igogailuak, elektrizitatea, saneamendua, hainbat ikuskapen, etab. (I, III eta IV. eranskinak).
- Hirigintza
7 garajeetan eta Udalaren etxebizitzetan egiten diren lanak zuzendu eta ikuskatzea. (I, III eta IV. eranskinak).
- Kontu-hartzailatza
7 garajeen eta Udalaren etxebizitzaren

corresponden al Ayuntamiento en relación a las diversas concesiones de servicio público de aparcamiento otorgadas y vigentes en la villa (11 garajes), según lo señalado en los correspondientes pliegos de condiciones administrativas que regulan los contratos de concesión. Supervisión de las lista de espera y de todas las transmisiones. Asesoramiento en general a los usuarios (Anexo II)

- Dirección y control de los garajes Merkatuzar, Lino, Agustinas, Alaberga, Pablo Sorozabal, Don Bosco, Parke-Urdaburu. Mantenimiento, reparaciones, liquidación del canon correspondiente a las cesiones de uso, seguros, control de ingresos y gastos, informar a los usuarios y ciudadanos en general. (Anexos III y IV).
- Gestión de las viviendas municipales patrimoniales a efectos del Inventario Municipal (Anexo I)

Las Areas que a continuación se señalan tendrán las siguientes competencias, previa solicitud de la Subárea de Contratación y Patrimonio.

- Mantenimiento Urbano
Dirigir y supervisar los trabajos de mantenimiento en general de los 7 garajes y de las viviendas municipales, incluida la detección de incendios, ascensores, electricidad, saneamiento, revisiones varias, etc. (Anexos I, III y IV).
- Urbanismo
Dirigir y supervisar las obras que se realicen en los 7 garajes y en las viviendas municipales. (Anexos I, III y IV).
- Intervención
Control y abono de todas las facturas

inguruko faktura guztiak kontrolatu eta ordaintzea, aurrez Kontratazio eta Ondare Departamentuaren oniritzia jasota. (I, III eta IV. eranskinak).

- Informatika

Garajeetarako eta etxebizitzetarako sarbide-sistemak (txartel-sistema), telefonia eta horiei lotutako zerbitzu guztiak kontrolatzea. (I, III eta IV. eranskinak).

3.- Udalaren 2015eko aurrekontuan sartzea Udalaren 34 etxebizitza eta aipaturiko 7 garajeen gastu-programa eta sarrera-partida hauek (I, III eta IV. eranskinak):

Gastu-programa:

- Energia elektrikoa
- Uraren eta estolderiaren tasa
- Ibilgailuak sartzeko tasa
- Etxebizitzetako gas naturalaren hornidura
- Telefonia
- Aseguru-primak
- Mantenua – Garajeen azterketak
- Mantenua – Etxebizitzen azterketak
- Konponketak
- Garbiketa
- Materiala erostea (giltzak, mandoak...)
- Lino garajeetako erkidego-gastuak
- Garajeak sustatzeko kanpainak
- La Caixaren mailegua

Sarreraren partida:

relativas a los 7 garajes y a las viviendas municipales, previo visto bueno de la Subárea de Contratación y Patrimonio. (Anexos I, III y IV)

- Informática

Control de los sistemas de acceso informatizado a los garajes y viviendas (sistema de tarjetas), así como de la telefonía y todos los servicios relacionados. (Anexos I, III y IV).

3.- Incluir en el presupuesto municipal 2015 los siguientes programas y partidas de gastos e ingresos correspondientes a las 34 viviendas y a los citados 7 garajes municipales (Anexos I, III y IV):

Programa de gastos:

- Energía eléctrica
- Tasa de agua y alcantarillado
- Tasa entrada de vehículos
- Suministro gas natural viviendas
- Telefonía
- Primas de seguro
- Mantenimiento - Revisiones varias Garajes
- Mantenimiento – Revisiones varias Viviendas
- Reparaciones varias
- Limpieza
- Compra material (llaves, mandos,...)
- Gastos comunidad Garajes Lino
- Campañas promoción garajes
- Préstamo La Caixa

Partida de ingresos:

- Giltza/mandoen kopiak
- Etxebizitzak erabiltzeko baimenaren kanona
- Merkatuzar garajea: sarrerak
- LINO garajea erabiltzeko baimenaren kanona
- Garajeak erabiltzeko baimenaren kanona
- Erabilera-lagapeneko erregimeneko garajeak kudeatu/mantentzeko kanona
- Etxebizitzen aseguruak (poliza eta ezbeharrak)
- Garajeen aseguruak (ezbeharrak)
- Adquisición copias llaves /mandos
- Canon autorización de uso de viviendas
- Garaje Merkatuzar: ingresos
- Canon autorización de uso de garaje LINO
- Canon autorización de uso de garajes
- Canon gestión/mantenimiento garajes en régimen de cesión de uso
- Seguros viviendas (poliza y siniestros)
- Seguros Garajes (siniestros)

4.- Errenteriako Udalaren alde subrogatzea Agustinak, Alaberga, Pablo Sorozabal, Don Bosco , Parke-Urdaburu, Lino (Santa Klara 11-17) eta Merkatuzar garajeen kudeaketa. Udalaren alde subrogatzea baita ere garaje horien inguruan 2014ko abenduaren 31ra arte egindako lagapen guztiak (I, III eta IV. Eranskinak).

Subrogazio horiek 2014ko abenduaren 31tik aurrera izango dituzte ondorioak.

5.- Errenteriako Udalaren alde subrogatzea Errenteria Garatuzek 2014ko abenduaren 31ra arte aparkalekuak eta trastelekuak aldi baterako erabiltzeko sinatutako kontratu guztiak (I, III eta IV. Eranskinak).

Subrogazio horiek 2014ko abenduaren 31tik aurrera izango dituzte ondorioak.

6.- Baimena ematea Errenteria Garatuz S.A.k La Caixa bankuarekin sinatutako mailegua Errenteriako Udalaren alde berritzeko.

Mailegu honen baldintzak hauek dira:

4.- Subrogar, a favor del Ayuntamiento de Errenteria, la gestión de los garajes sitios en Agustinas, Alaberga, Pablo Sorozabal, Don Bosco, Parke-Urdaburu, Lino (Santa Clara 11-17) y Merkatuzar. Subrogar, también a favor del Ayuntamiento, todas las cesiones efectuadas en relación a estos garajes hasta el día 31 de diciembre de 2014 (Anexos I, III y IV).

Estas subrogaciones tendrán efecto a partir del día 31 de diciembre de 2014.

5.- Subrogar, a favor del Ayuntamiento de Errenteria, todos los contratos de autorización de uso temporal de plazas de aparcamiento y trasteros suscritos por Errenteria Garatuz hasta el 31 de diciembre de 2014 (Anexos I, III y IV).

Estas subrogaciones tendrán efecto a partir del día 31 de diciembre de 2014.

6.- Autorizar la novación modificativa del préstamo en vigor suscrito con la entidad bancaria La Caixa por Errenteria Garatuz S.A., a favor del Ayuntamiento de Errenteria.

Las condiciones de dicho préstamo son las

- Interes-mota aldakorra. Urteko euroiborra gehi % 4
- Epea: 5 urterako, lehenengoan ezer itzuli gabe, baina bailatzeko moduan
- Urtero berrikusiko da
- Irekitze-komisioa: % 0,25
- Epea baino lehen kitatzeko komisioa: 0,00 €
- Bermeak: Errenteria Garatuz S.A.ko langileria eta Errenteriako Udalaren abala.

Mailegua 2012ko martxoaren 23an sinatu zen.

2014ko abenduaren 31n 726.400,56 € geratzen dira ordaintzeko.

7.- Baimena ematea KUTXABANKen Errenteria Garatuzen izenean irekitako kontuetako saldoak Errenteriako Udalari intsuldatzeko.

8.- Baimena ematea KUTXABANKen Errenteria Garatuz S.A.ren izenean zabalduetako kontu guztiak ixteko, saldoak intsuldatu ondoren; kontu bat irekita utziko da Sozietatearen izenean.

9.- Errenteria Garatuz S.A.n jarritako fidantzak Errenteriako Udalari subrogatzea. Subrogazio horiek 2014ko abenduaren 31tik aurrera izango dituzte ondorioak.

10.- Garaje eta etxebizitzaren hornidura- eta mantenu-kontratuen titulartasuna Errenteriako Udalari subrogatzea (I, III eta IV eranskinak)

Subrogazio horiek 2014ko abenduaren 31tik aurrera izango dituzte ondorioak.

11.- Alkatea ahalduetza beharrezko dokumentuak

siguientes:

- Tipo de interés variable: Euribor anual mas 4,00 %
- Plazo: 5 años incluyendo uno de carencia y disposición
- Revisión anual
- Comisión apertura: 0,25 %
- Comisión de cancelación anticipada: 0,00 €
- Garantías: Personal de Errenteria Garatuz S.A. y aval del Ayuntamiento de Errenteria.

El préstamo se firmó con fecha 23 de marzo de 2012.

El importe pendiente de pago a 31 de diciembre de 2014 es de: 726.400,56 €.

7.- Autorizar el traspaso de saldos de las cuentas abiertas en KUTXABANK a nombre de Errenteria Garatuz S.A., a favor del Ayuntamiento de Errenteria.

8.- Autorizar la cancelación de las actuales cuentas abiertas en KUTXABANK a nombre de Errenteria Garatuz S.A., una vez realizado el traspaso de los saldos, debiéndose mantener una de ellas abierta a favor de la Sociedad.

9.- Subrogar las fianzas constituidas en Errenteria Garatuz S.A. a favor del Ayuntamiento de Errenteria. Estas subrogaciones tendrán efecto a partir del día 31 de diciembre de 2014.

10.- Subrogar la titularidad de todos los suministros y contratos de mantenimiento relativos a los garajes y viviendas municipales a favor del Ayuntamiento de Errenteria (Anexos I, III y IV).

Estas subrogaciones tendrán efecto a partir del día 31 de diciembre de 2014.

11.- Autorizar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos

sina ditzan.

12.- Erabaki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, guztiek jakin dezaten eta egoki diren ondorioak izan ditzan.

documentos sean necesarios para dar cumplimiento a estos acuerdos.

12.- Dar publicidad del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimientos y efectos.

I. eranskina

UDALAREN ETXEBIZITZAK

Alaberga 47, Bajo Dcha
Alaberga, 49 B, Bajo Dcha
Alaberga, 55 B – Bajo dcha
Alaberga 55 A, Bajo Izda
Alaberga, 56 A, 2º Izda
Alaberga, 59 B, Bajo Dcha
Alaberga 59 A, 1º Izda
Alaberga, 60 B, Bajo Dcha
Alaberga, 66 A
Plaza Urbia, 1 – 1º Dcha
Plaza Urbia, 1 – 1º Izda
Plaza Urbia, 1 – 2º Dcha
Plaza Urbia, 1 – 2º Izda
Plaza Urbia, 1 – 3º Dcha
Plaza Urbia, 1 – 3º Izda
Plaza Urbia, 2 – 1º Dcha
Plaza Urbia, 2 – 1º Izda
Plaza Urbia, 2 – 2º Dcha
Plaza Urbia, 2 – 2º Izda
Plaza Urbia, 2 – 3º Dcha

Anexo I

VIVIENDAS MUNICIPALES

Alaberga 47, Bajo Dcha
Alaberga, 49 B, Bajo Dcha
Alaberga, 55 B – Bajo dcha
Alaberga 55 A, Bajo Izda
Alaberga, 56 A, 2º Izda
Alaberga, 59 B, Bajo Dcha
Alaberga 59 A, 1º Izda
Alaberga, 60 B, Bajo Dcha
Alaberga, 66 A
Plaza Urbia, 1 – 1º Dcha
Plaza Urbia, 1 – 1º Izda
Plaza Urbia, 1 – 2º Dcha
Plaza Urbia, 1 – 2º Izda
Plaza Urbia, 1 – 3º Dcha
Plaza Urbia, 1 – 3º Izda
Plaza Urbia, 2 – 1º Dcha
Plaza Urbia, 2 – 1º Izda
Plaza Urbia, 2 – 2º Dcha
Plaza Urbia, 2 – 2º Izda
Plaza Urbia, 2 – 3º Dcha

Plaza Urbia, 2 – 3º Izda
Plaza Urbia, 2 – 4º Dcha
Plaza Urbia, 2 – 4º Izda
Plaza Urbia, 2 – 5º Dcha
Plaza Urbia, 2 – 5º Izda
Miguel de Zabaleta, 12 – 1º Izda
Urdaburu, 2 – 1º Dcha
Urbaburu, 2 – 1º Izda
Urdaburu, 2 – 2º Dcha
Urbaburu, 2 – 2º Izda
Urdaburu, 2 – 3º Dcha
Urbaburu, 2 – 3º Izda
Urdaburu, 2 – 4º Dcha
Urbaburu, 2 – 4º Izda

Plaza Urbia, 2 – 3º Izda
Plaza Urbia, 2 – 4º Dcha
Plaza Urbia, 2 – 4º Izda
Plaza Urbia, 2 – 5º Dcha
Plaza Urbia, 2 – 5º Izda
Miguel de Zabaleta, 12 – 1º Izda
Urdaburu, 2 – 1º Dcha
Urbaburu, 2 – 1º Izda
Urdaburu, 2 – 2º Dcha
Urbaburu, 2 – 2º Izda
Urdaburu, 2 – 3º Dcha
Urbaburu, 2 – 3º Izda
Urdaburu, 2 – 4º Dcha
Urbaburu, 2 – 4º Izda

II. eranskina

ERABILTZAILIEN ELKARTEEK KUDEATZEN DITUZTEN
EMAKIDA ADMINISTRATIBOKO GARAJEAK

ALABERGA (LEKUBERRI)

70 plaza / plazas
50 URTE /AÑOS:1994- 2044

ALDAKOENEA (ASAPAL)

119 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1988-2038

SAN MARCOS (MAURICIO RAVEL)

129 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS:1995- 2045

BERAUN-PONTIKA

Anexo II

GARAJES DE CONCESIÓN ADMINISTRATIVA GESTIO-
NADOS POR ASOCIACIONES DE USUARIOS

ALABERGA (LEKUBERRI)

70 plaza / plazas
50 URTE /AÑOS:1994- 2044

ALDAKOENEA (ASAPAL)

119 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1988-2038

SAN MARCOS (MAURICIO RAVEL)

129 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS:1995- 2045

BERAUN-PONTIKA

143 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1993-2043

AGUSTINAS
92 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1995-2045

ISIDRO ANSORENA
(ASVIA)
194 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1988-2038

KAPUTXINOS – C. GAMON
176 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1992-2042

ESNABIDE
53 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1995-2045

BERAUN 17-27
90 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1988 -2038

PARKE- GALTZARABORDA
(APARGA)
85 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1990-2040

GABIERROTA
105 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1997-2047

143 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1993-2043

AGUSTINAS
92 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1995-2045

ISIDRO ANSORENA
(ASVIA)
194 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1988-2038

KAPUTXINOS – C. GAMON
176 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1992-2042

ESNABIDE
53 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1995-2045

BERAUN 17-27
90 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1988 -2038

PARKE- GALTZARABORDA
(APARGA)
85 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1990-2040

GABIERROTA
105 plaza/ plazas
50 URTE/ AÑOS: 1997-2047

III. Eranskina

UDALAK ZUZENEAN EMAKIDA ERREGIMENEAN
KUDEATZEN DITUEN GARAJEAK

PLAZA PABLO SOROZABAL
298 plazas
50 años (2003-2053)

DON BOSCO
240 plazas
75 años (2003-2078)

AGUSTINAS – MARKOLA

Anexo III

GARAJES GESTIONADOS DIRECTAMENTE POR EL
AYUNTAMIENTO EN RÉGIMEN DE CONCESIÓN

PLAZA PABLO SOROZABAL
298 plazas
50 años (2003-2053)

DON BOSCO
240 plazas
75 años (2003-2078)

AGUSTINAS – MARKOLA

63 plazas cerradas
75 años (2005-2080)

ALABERGA

77 plazas abiertas, trasteros y plazas para motos
75 años (2005-2080)

PARKE-URDABURU

Edificio 1: 58 plazas
Edificio 2: 53 plazas
75 años (2013-2088)

63 plazas cerradas
75 años (2005-2080)

ALABERGA

77 plazas abiertas, trasteros y plazas para motos
75 años (2005-2080)

PARKE-URDABURU

Edificio 1: 58 plazas
Edificio 2: 53 plazas
75 años (2013-2088)

IV. Eranskina

UDALAK ZUZENEAN ERABILERA BAIMENEO
ERREGIMENEAN KUDEATZEN DITUEN
GARAJEAK

MERKATUZAR

Txandakako Parkinga, 35 plaza irekiak ditu ibilgailuentzat

LINO (SANTA KLARA 11-17)

Kotxeak eta motorrak uzteko plaza irekiak:

2. Sotoa: 48 kotxeak uzteko plazak eta 14 motorrak uzteko
3. Sotoa: 34 kotxeak uzteko plazak eta 16 motorrak uzteko

Anexo IV

GARAJES GESTIONADOS DIRECTAMENTE POR
EL AYUNTAMIENTO EN RÉGIMEN DE
AUTORIZACIÓN DE USO

MERKATUZAR

Parking rotatorio con 35 plazas abiertas para vehículos.

LINO (SANTA KLARA 11-17)

Plazas abiertas para coches y motos:

- Sotano 2: 48 plazas de coche y 14 de moto
Sotano 3: 34 plazas de coche y 16 de moto

5. Etxez etxeko laguntza zerbitzuko langileek eskatutako bateragarritasun-baimenari buruzko proposamena.

Idoia Necochea Echevarria eta Miren Mindegua Juanena etxez etxeko laguntzaileek, urriaren 30eko eta azaroaren 6ko idatzien bidez eskatu zuten bateragarritasuna baimentzeko Osakidetzan lanaldi partzialeko aldi baterako lanetan jarduteko.

GGBBko AOTk aurkako txostena egin du (espedientean jasota dago), bai eta kanpoko abokatu batek ere. Alde batetik, bigarren jarduera bateraezina da ez delako bateraezintasunen legeko salbuespenetan sartzen, eta, bestetik, interesdunaren

5. Propuesta de autorización de compatibilidad solicitada por trabajadoras del servicio de "ayuda domiciliaria"

Las trabajadoras municipales, Dña. Idoia Necochea Echevarria y Dña. Miren Mindegua Juanena, auxiliares domiciliarias, por escritos de fechas 30 de octubre y 6 de noviembre del año actual, han solicitado autorización de compatibilidad para trabajos temporales a tiempo parcial en Osakidetza.

Visto el informe emitido por la TAG de RRHH que consta en el expediente, así como el solicitado a un abogado externo, como segunda opinión, ambos desfavorables, por existir incompatibilidad para la segunda actividad al no tener cabida en ninguna de

lanpostuak izendatuta daukan berariazko osagarriak gainditzen du —hirurtekoak kenduta ere— oinarritzko ordainsarien %30.

Kontuan izanik Herri Administrazioen zerbitzuko langileen Bateriaezintasun Arauei buruzko abenduaren 26ko 53/1984 Legearen 16. artikuluan xedatutakoa.

Halaber AJAren 50.9 artikulua eta 53/1984 Legearen 14. artikulua arabera, erabakia hartzeko eskumena Udalbatzari dagokio.

Lehendakaritza eta Barne-antolaketako Batzordeak aldeko irizpena eman dio 2014ko abenduaren 10ean.

Giza Baliabideetako ordezkariak proposamena egin du.

Udalbatzaren osoko bilkurak, aldeko 9 botoren gehiengoarekin (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra) eta 11 abstentziorekin (EAJ/PNC, Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak, PP),

ERABAKIDU

1.- Eskaerak ezestea eta, ondorioz, bateraezintzat jotzea Idoia Necochea eta Miren Mindegia langileak Osakidetzan beste postu batean jardutea.

2.- Jakinaraztea erabaki hau eskatzaileei.

6. Errenteriako Udalaren Ingurumenaren Aholku Kontseiluaren Udal Araudiaren lehenengo Aldaketaren proiektuari, hasierako onespina emateko proposamena

las excepciones contempladas en la Ley de incompatibilidades, por un lado y, por otro, por el complemento específico que tiene asignado el puesto de trabajo que desempeñan, que supera el 30% de sus retribuciones básicas, excluido el concepto trienios.

Considerando lo dispuesto en los artículos 3 y siguientes y art. 16 de la Ley 53/1984 de 26 diciembre, de Incompatibilidades del Personal al Servicio de las Administraciones Públicas.

Considerando que conforme al art. 50.9 del ROF y el art. 14 de la Ley 53/1984 la adopción de este acuerdo es competencia del Pleno de la Corporación.

Visto el dictamen favorable de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior de fecha 10 de diciembre de 2014.

A propuesta de la Delegada de Recursos Humanos.

El Pleno de la Corporación por mayoría de, 9 votos a favor (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra) y 11 abstenciones (EAJ/PNV, Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak, PP),

ACUERDA

1.- Desestimar las solicitudes y, en consecuencia, declarar la incompatibilidad para que las empleadas Dña. Idoia Necochea y Dña. Miren Mindegia desempeñen un segundo puesto en Osakidetza.

2.- Notificar el presente acuerdo a las solicitantes.

6. Propuesta de Aprobación inicial del Proyecto de 1ª Modificación del Reglamento Municipal Regulator del Consejo Asesor de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Errenteria.

2012ko maiatzaren 11n, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean argitara eman zen, Udalak egin beharrekoak egin ondoren, egunean dagoen Errenteriako Udalaren Ingurumenaren Aholku Kontseiluaren Udal araudia.

Gaur egun, udal zerbitzu teknikoek, Errenteriako Udalaren Ingurumenaren Aholku Kontseiluaren Udal Araudiaren LEHENENGO ALDAKETA egiteko proiektua idatzi dute. Aldaketa honen xedea da Kontseiluaren funtzioei dagokienez, argiago xedatzea nola eta noiz gauzatu behar dituen funtzio horiek. Halaber, Kontseiluak herritarren parte-hartzea sustatzeko funtzioen baitan, zehaztu da Udalaren aurrekontuetan partida bat egon beharko dela parte-hartzea sustatzeko gastuei eta lan-batzordeen gastuei aurre egiteko. Araudiaren aldaketak proposatzeko *quoarumari* dagokionez, bi herenetik gehiengora gutxitu da.

Proposatzen da Kontseiluko kide izatea AZABARATZA KONTSUMO TALDEA eta interesa duten herri-plataformen edo pertsonen hiru ordezkari. Aldiz, proposatzen da kontseilutik kanpo uztea arrazoirik gabe hiru bilera jarraituetara huts egiten duten kideak.

Bi beharrea lau izango dira urteko ohiko bilkurak, eta bilkura horiek irekiak izango dira eta deialdiak prentsa-oharren bidez emango dira ezagutzera.

2014ko azaroaren 3an, Begoña Bueno udal idazkari nagusiak, Vicente Castiella udal aholkulari juridikoak, Ramón Ruiz de Mendoza udal arkitektoak eta Iñaki Azkarate ingurumeneko goi mailako udal teknikariak, Araudiaren Lehenengo Modifikazioa onartzeko

Con fecha 11 de mayo de 2012, se publicó en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, tras su tramitación municipal, el vigente Reglamento Municipal Regulador del Consejo asesor de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Errenteria.

En la actualidad se ha elaborado por parte de los servicios técnicos municipales un proyecto de PRIMERA MODIFICACIÓN del reglamento Municipal Regulador del Consejo asesor de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Errenteria cuyo objeto es clarificar la forma y los plazos de ejercer las funciones del Consejo. De igual forma y dentro de las funciones del Consejo referentes a la incentivación de la participación ciudadana, se especifica que en los presupuestos municipales deberá de consignarse una partida para hacer frente a los gastos de fomento de la participación y también a los de los gastos generados por las Comisiones de Trabajo. Dentro de la función de proponer modificaciones del Reglamento se rebaja de dos tercios a mayoría, el *quórum* necesario de miembros para hacer tal proposición.

Se propone añadir como miembros del Consejo a AZABARATZA KONTSUMO TALDEA y hasta tres representantes de plataformas ciudadanas o de personas que muestren su interés. Por el contrario se propone excluir a los miembros que falten a tres sesiones consecutivas sin causa justificada.

Se incrementan de dos a cuatro las sesiones ordinarias anuales, asimismo se establece que éstas serán abiertas y se implementa la publicidad de las convocatorias con una nota de prensa.

Con fecha 3 de noviembre de 2014, la secretaria general del Ayuntamiento, Begoña Bueno, el asesor jurídico municipal, Vicente Castiella, el arquitecto municipal, Ramón Ruiz de Mendoza y el técnico superior de medio ambiente, Iñaki Azkarate, han

aldeko txostena egin dute.

2014ko urriaren 30ean udal kontuhartzaileak, Pedro Etxarrik, zorpeko-txostena egin zuen.

Zuzenbide oinarriak.-

Hauek aplikatu behar dira: Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 4.1. a, 22.2.d, 25.1 eta 25.2. a, b, 47.2.f, 49, 69.2, 70.2, 70 bis.1 eta 84. artikulua, toki-araubidearen gaietako indarreko xedapenen testu bateginaren 55 eta 56. artikulua, AJAren 172 eta 173. artikulua eta Toki Korporazioen Zerbitzuen Araudiaren 5. artikulua eta hurrengoak.

Aldeko irizpena egin dio Mendi eta Ingurumen Batzorde Informatiboak 2014ko abenduaren 09an.

Hauek mintzatu dira:

* Ferradas jaunak (Errenteriako Ezkerra) adierazi du lehenengo azaldu nahi duela, bistakoa irudi arren ez baitaio iruditzen sobera dagoenik, hau ez dela Ingurumeneko Araudia, eta araudi hau ez duela Ezker Anitzak edo udal honetako talde politiko bakar batek ere aldatu nahi. Adierazi behar da araudia aldatzea proposatzen dutenak hasieratik Ingurumenaren Aholku Kontseiluan parte hartzen duten pertsonak eta taldeak direla. Hain da bistakoa planteatzen dutena, niretzat behintzat, ezen ados jarri baitira ehiza-elkarte bat eta talde ekologista bat; eta ziurrenik hori lortzea zailagoa izango da beren eguneroko beste alderdi batzuetan. Planteatzen dituzten neurriak bere garaian Ingurumenaren Aholku Kontseiluan bertan onartu ziren eta, bere ustez, ez dute aldaketa nabarmenik eragiten aholku kontseiluaren eraketan edo bere organoen funtzioetan; planteatzen dutena da, eta ez da gutxi,

emitido informe favorable a la aprobación inicial de la 1ª modificación del Reglamento.

Con fecha 30 de octubre de 2014 el interventor municipal, Pedro Etxarri, formuló informe de contraído.

Legislación aplicable.-

La legislación aplicable viene establecida en los artículos 4.1. a, 22.2.d, 25.1 y 25.2. a, b, 47.2.f, 49, 69.2, 70.2, 70 bis.1 y 84 de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local, artículos 55 y 56 del Texto Refundido de las Disposiciones vigentes en materia de Régimen Local y artículo 172 y 173 del R.O.F. y artículo 5 y siguientes del Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales.

Visto el dictamen desfavorable de la Comisión Informativa de Medio Ambiente y Montes de fecha 09 de diciembre de 2014.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Ferradás (Errenteriako Ezkerra) manifestando que primero quiere constatar algo que por evidente no cree que esté de más señalar, esto no es el Reglamento de Medio Ambiente, ni es un Reglamento que pretenda modificar Ezker Anitza ni ninguno de los Grupos Políticos Municipales que tienen presencia en este Ayuntamiento. Señalar que quienes proponen modificar el Reglamento son las personas y los grupos que están participando desde un inicio en este Consejo Asesor de Medio Ambiente. Y es tan obvio lo que plantean, al menos para quien habla, que incluso se han puesto de acuerdo una sociedad de caza y un grupo ecologista, cosa que posiblemente en otros aspectos de su actividad y de su día a día sea más difícil de conseguir. Las medidas que se plantean, que fueron aprobadas en su día en el propio Consejo Asesor de Medio Ambiente, entiende que no modifican

funtzionamendu-metodo dinamikoago bat, arinagoa eta ez hain neketsua. Guztitik ikasten da, eta aholku-kontseilua martxan egon den denbora honetan, bileretan aldaketa-neurri batzuk planteatu dira, hain zuzen ere Ingurumenaren Aholku Kontseiluaren Araudian bildu direnak. Hori dela-eta, bere ustez egokia izango litzateke onartzea, ez baitira gai politiko batez ari, gai prepolitiko batez baizik, organo baten funtzionamendua bezalako oinarrizko gai batez; oro har, iruditzen zaio aldeko eta aurkako alderdiak izan arren, balantzea positiboa dela.

* Herzog jaunak (PP) adierazi du zorionak eman behar dizkiela akordio batera iritsi izanagatik; hala eta guztiz ere, batzorde edo akordio batetik ateratzen den testuak beti ez du aurrekoa hobetzen. Ez daki lehen aldiz kontatuko duen Fraga Iribarneren aipu hau, Ministro Kontseilu batetik ateratzerakoan esan zueneko "gamelua batzorde batean pentsatutako zaldia da". Ez zaie iruditzen testu honek aurrekoa sinpletzen duenik edo prozesua arindu edo hobetuko duenik; behartutako akordioa da, borrokatzeaz nekatuta daudenek zerbaitetara iristeko hartutakoa, eta ez zaenez iruditzen aurrekoa hobetzen duenik, nahiago dute dagoenean utzi. Testua idatzi dutenei zorionak eman behar dizkiete eta asko eskertzen diete ahalegina, baina emaitza ez zaie aurrekoa baino gehiago gustatzen, errespetu osoz. Beraz, aurka azalduko dira.

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du beti defendatu dutela kontseiluek sustatzaile izan behar dutela, sustatzaile autonomo, dinamiko eta operatibo. Izan ere, jakinik batzordearen baliozkotasuna,

sustancialmente ni la composición, ni las funciones de los órganos de este Consejo Asesor, sino que simplemente plantean , que no es poco, un método de funcionamiento más dinámico, más ágil y menos engorroso. De todo se aprende, y en el tiempo que este Consejo Asesor ha venido funcionando, las reuniones que se han celebrado han llevado a plantear las medidas de modificación que vienen englobadas en esta primera propuesta de modificación del Reglamento del Consejo Asesor de Medio Ambiente. Por ello, piensa que correspondería su aprobación, y porque piensa que no están discutiendo de algo político, sino de algo prepolítico y tan básico como es el funcionamiento de un órgano que, con sus pros y sus contras, piensa que ofrece un balance positivo.

* Interviene el Sr. Herzog (PP) manifestando que tiene que felicitarles por haber llegado a un acuerdo, sin embargo, no siempre el texto que sale de una comisión o de un acuerdo, mejora aquello que empezó. No sabe si es la primera vez que cuenta una cita de Fraga Iribarne que al salir de un Consejo de Ministros dijo "un camello es un caballo concebido en una comisión". No les parece que este texto simplifique el anterior, tampoco les parece que vaya a agilizar ni mejorar, es un texto de un consenso forzado para llegar a algo por gentes cansadas de pelear, y como no les parece que lo mejore, prefieren dejarlo como está. No tienen más que parabienes sobre los redactores y el esfuerzo que han hecho, se lo agradecen mucho, sin embargo el resultado no les gusta más que el anterior, con todos los respetos para quienes lo han elaborado. Así que se manifestarán en contra.

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando que siempre han defendido los consejos como promotores, como impulsores autónomos, dinámicos y también operativos. Desde luego, de la propuesta

egokitasuna eta egin behar duen eta egiten duen lana, proposamenetik ondorioztatzen da funtzionamendu-arazo batzuk badaudela, baina bera ez da ausartzen balioan jartzen. Beren ustez, planteatzen denak ez du hobetzen, inola ere, adibidez, horrelako organo baten eraginkortasuna, lana burutzeko erraztasuna, eta, horregatik, proposamen orokorrari dagokionez, batzordeko iritzia bera azalduko dute.

* Rodríguez jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) adierazi du ez duela besteek esan dutenari gaineratzeko ezer. Aurka bozkatuko dute.

* Díez jaunak (O.E. BILDU) adierazi du harrিতa dagoela entzun duenarekin. Ez du ulertzen nola esan daitekeen araudi honetan aldatu nahi denak ez duela araudia bera hobetzen. Hasteko, proposamena Aholku Kontseiluan parte hartzen duten eragileen aldetik dator, iruditzen zaie haiek egin behar dutela aurrera, haiek erabaki behar dutela zer neurri beharrezkoak diren hobe funtziona dezan; eta harrিতa dago entzutearekin ez duela funtzionamendua hobetuko, han daudenek egin baitute hobetzeko proposamena. Errenteriako Ezkerrako bozeramaileak esan duen moduan, proposamen hau ez da berea, edo BILDUrena, Aholku Kontseiluko partaideek planteatu dituzte aldaketak. Kontsumo-elkarte bat kontseiluko kide izatea iruditzen zaio ez doala inora, iruditzen zaio hobetu egiten duela, parte hartu nahi dutelako. Ez du ulertzen nola urtean bi bilera beharreau lau eta irekiak egiteak eta prentsan jardunaren berri emateak ez duen Aholku Kontseiluaren funtzionamendua hobetzen. Ez du ulertzen parte hartzen duten taldeak jardun ahal izateko 3.000 euro jartzeak ez hobetzea Aholku Kontseiluaren funtzioa eta funtzionamendua. Ez du ulertzen nola esaten duten araudian aldaketa

se desprende que conociendo la validez del Consejo, la oportunidad del mismo y del trabajo que tiene que hacer y hace, se detecta que hay problemas de funcionamiento que personalmente no se atreve a poner en valor. Entienden que lo que se plantea no mejora en ningún caso, por ejemplo, la operatividad de un órgano de estas características, ni la facilidad para desarrollar el trabajo, y por ello, en cuanto a la propuesta general van a mostrarse en el mismo sentido que hicieron en la Comisión.

* Interviene el Sr. Rodríguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) manifestando que poco más tienen que añadir a lo que se ha dicho. Votarán en contra.

* Interviene el Sr. Díez (O.E. BILDU) manifestando que se sorprende cuando oye estas cosas. No entiende como se puede decir que lo que se pretende modificar de este Reglamento no mejora el mismo. Parten de que es una propuesta de los agentes que participan en el Consejo Asesor, piensan que son ellos quienes tienen que tirar del carro, quienes tienen que decir qué medidas son necesarias para que funcione mejor, y le extraña que se diga que no mejora el funcionamiento, cuando son ellos quienes están aportando la propuesta de mejora. Como ha dicho el portavoz de Errenteriako Ezkerra, esta propuesta no es suya, ni de BILDU, son los propios participantes del Consejo Asesor los que están planteando los cambios. El que se añada como miembro a una asociación de consumo cree que no va a ningún sitio, cree que lo mejora porque quieren participar. No entiende que el que se proponga el incremento de dos a cuatro sesiones anuales, que sean abiertas y que se informe en prensa, no esté mejorando la manera de funcionar del Consejo Asesor. No entiende que el hecho de poner 3000 euros al año para que puedan ejercer su acción y su actuación los grupos que están

proposatzea bi heren beharrea quoruma nahikoa izateak ez duen parte-hartzea hobetzen. Ezin du ulertu, ikusten duen gauza bakarra da oposizioa bloke gisa jarri dela honen aurka, iruditzen zaielako gobernu-taldeko alderdiek planteatu dutela; eta oker daude. Proposamena Aholku Kontseiluko taldeek egin dute, bi urte hauetan ikusi dutelako beharrezkoa dela funtzionamendua hobetzeko. Oraindik ez du argudiorik entzun babesteko honek Ingurumenaren Aholku Kontseiluaren funtzionamendua zailduko duela. Ulertzen du norbait izorratzea bi bileratara joan beharrea lautara joan beharrak, baina esatea funtzionamendua okerragoa izango dela bi beharrea lau egiteagatik, ez du ulertzen. Esango balute, Ingurumen Batzordean aipatu zen moduan, beldur

direla kideren bat Aholku Kontseilutik kanpo geratuko dela hiru bileratara joateagatik justifikaziorik gabe, hori uler lezake eta hitz egin lezakete, baina baita ere azaldu zuten neurri hori proposatzen zela Kontseiluari seriotasun handiagoa emateko eta norberak nahi duenean soilik ez joateko. Hori izan liteke desadostasun-puntu bakarra, norbaitek zalantzan jartzen badu asistentzia justifikatu beharra, ez daudelako eskolan; baina berriro dio puntu hori sartu dela guztiok serio har dezaten, udal-organoa baita. Gustatuko litzaioke bigarren itzulian esatea zein proposamenek eragingo lukeen Aholku Kontseiluak okerrago funtzionatzea.

* Ferradás jaunak (Errenteriako Ezkerra) adierazi du ez duela gaineratzeko askorik. Burura etortzen zaion irudia da ikasle txarrarena; ikasten ari den seme-

participando, no está mejorando la función y el funcionamiento del Consejo Asesor. No entiende que se diga que el proponer modificaciones del Reglamento para que se rebaje de dos tercios de los participantes a un quorum, no mejora la participación. No lo puede entender, lo único que ve es que la oposición ha tomado esto como una especie de bloque contra algo que piensan que está planteado desde los Partidos del Equipo de Gobierno y están equivocados. La propuesta sale de los grupos que forman parte en el Consejo Asesor, porque en estos dos años han visto que se necesita esto para mejorar su funcionamiento. No ha oído todavía ningún argumento que diga que esto va a dificultar la manera de funcionar del Consejo Asesor de Medio

Ambiente. Que a alguien le fastidie más ir a cuatro en lugar de ir a dos reuniones quizás lo pudiera entender, pero decir que el funcionamiento va a ser peor por pasar de dos a cuatro, no lo entiende. Si le dijeran, como se habló en la Comisión de Medio Ambiente, que puede existir un miedo de que algún miembro pueda quedar fuera del Consejo Asesor por faltar a tres sesiones injustificadamente, se podría entender y hablarlo, pero también se explicó que esta medida se proponía para darle al Consejo más seriedad y no viniense cada uno cuando le diese la gana. Este podría ser quizás el único punto en el que pudiera haber discrepancia si alguien cuestiona el tener que justificar su asistencia porque no están en la escuela, pero insiste en que el punto se ha incluido para darle un carácter serio por parte de todos los que allí participan, pues es un órgano municipal. Le gustaría que en una segunda vuelta le dijeran cual de las propuestas que ahí se reflejan llevaría a un peor funcionamiento del Consejo Asesor.

* El Sr. Ferradás (Errenteriako Ezkerra) señala que poco más tiene que añadir. Se queda con la imagen del mal estudiante que, como uno tiene un hijo que

alaba bat duenez, ezagutzen ditu lanak egiten ez direnean aplikatu ohi diren trikimailu guztiak. Iruditzen zaio oposizioak ez dituela lanak egin, eta bere garaian ere ez zituztela egin Ingurumenaren Aholku Kontseiluan planteatu zenean, abagune egokia baitzen zalantzak han planteatzeko. Baina isiltasunarekin parte hartu ohi dute, eta aukera oso errespetagarria da, baina Ingurumen Kontseiluan ez zituzten lanak egin, eta orain ere egin gabe etorri dira osoko bilkurara. Iruditzen zaie oposizioa Errenteriako Ezkerra eta Bildu zigortzen ari dela, eta ez luke hala behar. Berari iruditzen zaio jarrera horrekin herriko gizarte-taldeak zigortzen ari direla, herritarren taldeak, eta maitzera arte iraungo duen kanpinaurre luzean daudenez, espero dute argudio nahikoak izatea herritarren talde horiei azaltzeko zergatik bozkatuko duten aldaketa horren aurka.

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du bat ez etortzea eta zalantzak izatea ez direla gauza bera. Alderdi Popularreko kideak esan du, proposamena talde politikoko batek ez egiteak ez duela esan nahi baietz bozkatu behar denik; talde politikoenak bezalaxe, balora daitezke. Argi ikusten dena da hemen parte-hartzearekin dagoela arazoa eta ez du ikusi arazo hori benetan aztertu denik. Lehen deialdira bertaratutakoen quoruma jaitea bigarren deialdian egin ahal izateko iruditzen zaio ez dela parte-hartzea hobetzea, eta iruditzen zaio hor antzematen dela parte-hartzearen arazoa, arazorik egongo ez balitz ez bailitzateke neurri hori jarri beharko. Agian beste neurri horiek aztertu behar dira, baina ez ditu berak proposatuko, tokatu zaionean egin baitu. Noski, bere taldearen asmoa ez da Errenteriako Ezkerraren edo BILDUren aurka joatea, nahiz eta ez sinistu. Bestalde, berak, pertsonalki, sustatu du Berdintasunerako Batzordea, beraz, ez zaio iruditzen parte-hartzea eragotzi nahi izatea

está estudiando conoce los trucos que se suelen aplicar cuando no se hacen las lanas. Piensa que en la oposición no han hecho las lanas, ni las hicieron en su día cuando esto se planteó en el Consejo Asesor de Medio Ambiente, porque era un buen escenario para que hubiesen planteado allí las dudas que tenían. Pero normalmente participan desde el silencio, que es una opción muy respetable, pero no hicieron las lanas en la Comisión de Medio Ambiente, ni las están haciendo ahora en este Pleno. Piensan desde la oposición que están castigando a Errenteriako Ezkerra y a Bildu, cuando no es así. Personalmente entiende que con su actitud están castigando a los grupos sociales de este Pueblo, a los grupos ciudadanos, y como están en una larga precampaña hasta mayo, espera tengan los argumentos suficientes para explicar a esos grupos ciudadanos por qué van a votar en contra de esta modificación.

* La Sra. Peña (EAJ/PNV) señala que no coincidir no es tener dudas. Lo ha dicho su compañero del Partido Popular, que una propuesta no venga de un Grupo Político no quiere decir que haya que votar que sí, también se puede valorar igual que las de los Grupos Políticos. Lo que se ve claramente es que aquí hay un problema de participación y no ha visto que se haya hecho en ningún momento un análisis serio de cual es el problema participativo en este Consejo. Bajar el quorum de personas presentes en primera convocatoria para que se pueda celebrar en la segunda, le parece que no es mejorar la participación, y le parece que ahí se detecta un problema de participación, porque si no existiera no habría que poner esta medida. Igual hay que reflexionar sobre otras medidas, que no va a ser ella quien las proponga, porque cuando le ha tocado ya lo ha hecho. Por supuesto, la intención de su Grupo no es ir en contra de Errenteriako Ezkerra, ni tampoco de BILDU, aunque igual cueste un poco

egotz dakiokenik; baina 3.000 € ematea ez zaio ezinbestekoa iruditzen. Ez zaio iruditzen Kontseilua zabaltzeak parte-hartzea hobetzea eragingo duenik, eta ez du zalantzarik, iruditzen zaio ez dela lortuko. Bilerak komunikabideetan ezagutzera ematea oso ondo iruditzen zaio, eta benetan interesa duenari parte-hartzeko bidea eman behar zaio, baina ez zaio iruditzen hori denik hemen gaia; ez du zalantzarik, ez dago horrekin ados. Eta aitortzea, inplizituki bada ere, Kontseilua ez dela serioa, bere taldeko hiru zinegotziek ez dute inola ere zalantzan jarri. Eta eskubide osoko kideak botatzea justifikaziorik gabe hainbatetan bileretara joaten ez badira eta edozein gonbidatzea parte hartzera, hori Kontseiluari seriotasuna ematea bada, bera ez dago inola ere ados. Ez du eragozpenik Azabaratza Kontsumo Taldea sartzeko, baina proposamena datorren bezala dator, eta bere ustez azertu beharrekoa da Kontseiluak zergatik ez duen emaitzarik ematen edo ez duen espero hainbesteko parte-hartzerik, nahiz eta ahalegina egin. Berririo dio bat ez etortzea eta zalantzak izatea ez direla gauza bera.

* Rodríguez jaunak (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak) adierazi du ez duela esandakoa errepikatuko. Bakarrik esan nahi dio Ferradás jaunari (Errenteriako Ezkerra) hori bere suposizioa izan dela, norberak jakingo duela zer suposizio egiten dituen. Argi eta garbi esan nahi du ez doazela inoren aurka, bere taldea behintzat ez.

* Diez jaunak (O.E. BILDU) adierazi dio Peña andreari (PNV/EAJ) arrazoia eman behar diola Errenteriako Ezkerrako bozeramaileari, iruditzen

más creerlo, pero tampoco es el caso. Por otro lado, ella, con empeño personal, ha sido la que ha promovido el Consejo de Igualdad, por tanto no cree que se le pueda achacar que pretenda hurtar la participación, pero darles 3.000 € no cree que sea una cuestión determinante. Ni le parece que abrir el Consejo sea sinónimo de mejor participación, y no es que tenga dudas, sino que cree que no se consigue. Publicitar las reuniones en los medios de comunicación le parece muy bien y para quien tenga interés real igual hay que facilitar otros medios de participación, pero no le parece que esa sea una cuestión, no es que lo dude, es que no lo comparte. Y desde luego, reconocer aunque sea de manera implícita, que el Consejo no es serio, desde luego los tres Concejales de su Grupo no lo han cuestionado. Y si el echar a aquellos miembros de pleno derecho que no acudan sin justificación las veces que sean, mientras se invita a que cualquiera pueda subir a participar, si eso es otorgar seriedad a un Consejo, desde luego no lo comparte en absoluto. No tiene inconveniente en incorporar a Azabaratza Kontsumo talde, pero la propuesta viene como viene y cree que lo que se impone es un análisis del por qué este Consejo no tiene los frutos, o no tiene el nivel de participación que se esperaba, en relación a los esfuerzos que se hacen. Insiste en que no coincidir no es dudar.

* El Sr. Rodríguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) señala que no va a repetir lo que ya se ha dicho. Lo único, decir al Sr. Ferradás (Errenteriako Ezkerra) que esa suposición es suya, allá él con las que se haga y las que se quieran hacer los demás. Pero desde luego, quiere decir alto y claro que no van contra nadie, al menos su Grupo.

* El Sr. Diez (O.E. BILDU) señala a la Sra. Peña (EAJ/PNV) que tiene que dar la razón al portavoz de Errenteriako Ezkerra, porque cree que no ha hecho

baitzaio ez dituela etxeko lanak egin. Esaten duenean bi herenetik quorumerara aldatzea, ez da bilera egiteko, araudia aldatzeko baizik, hori da hemen egin nahi duten aldaketa, esaten ari direna irakurri beharra dago, bilerak, quoruma badago, bermatuta daude. Berriro dio oraindik ere ez duela pisuzko argudiorik ikusten Batzordean parte hartzen duten taldeek proposatzen dituzten aldaketak ez onartzeko. Oraindik ere bueltak ematen ari dira, esaten dute ez duela ezer hobetzen, punturen batean kontraesana ikusten du, esaten ari baitira ondo dagoela parte-hartzea, jendea etor daitekeela, eta jendeak etorri eta parte hartzeko aukera izango duela; baina beste gauza bat dira eskubidezko kideak, horiek bozkatzeko aukera baitute, baina hiru aldiz justifikatu gabe huts egiten badute, esan beharko zaie ezin dutela joan; kontua da gaiari seriotasuna ematea. Azkenik, berretsi du ez duela argudiorik ikusten proposatzen den aldaketaren aurka; bere ustez, blokean jarri dira aldaketaren aurka.

* Publikotik, Carlos Murua Ingurumenaren Aholku Kontseiluko kideak hartu du hitza, adierazteko txundituta geratu dela esan dena entzunda, eta ez duela definitzeko hitzik aurkitzen. EAJren aldetik, horixe iruditu zaio gogorrena, beti hirugarren pertsonan hitz egin dute, esatea "ez dizkiegu hiru mila euro emango", ez daki zertan pentsatzen ari den bozeramailea, EAJ ere bai baita Aholku Kontseiluko kide, eta, orduan, galdetzen du, "ez dizkiegu hiru mila euro emango", nori? Planteatzen ari diren bezala ematen du Kontseilutik kanpo uzten dutela beren burua, talde gehienek bezala, ez baitute araudi hau hobetzeko inolako borondaterik erakutsi. Ez dute proposamen hau egiteko lan-bilera bakar batean ere parte hartu, baina, are gehiago, ez dira joan proposamena eztabaidatu eta onartzeko bilerara ere. Espiritu hori izan dute alderdiek Aholku Kontseiluari dagokionez, eta orain esatea agian planteatu

los deberes. Cuando están diciendo de cambiar de dos tercios al quorum, no es para celebrar la reunión, sino para modificar la normativa, ese es el cambio que se pretende hacer ahí, hay que leer lo que se está diciendo, las reuniones, con que haya quorum ya están garantizadas. Insiste en que sigue sin ver argumentos de peso para no aceptar los cambios que proponen los grupos que participan en el Consejo. Se sigue dando vueltas, se dice que no mejora, en algún punto ve que hay contradicciones, porque están diciendo que está bien la participación, que puede venir gente, y que la gente podrá venir a ver y tomar parte, pero otra cosa son los miembros con derecho, porque estos pueden votar, pero si dejan de venir tres veces sin justificación habrá que decirles que no pueden venir, se trata de darle un rasgo de seriedad al tema. Finaliza reiterando que no ve ninguna argumentación contraria a la modificación que se propone, él percibe que es un bloque en contra de que se modifique.

* Interviene desde el público Carlos Murua, miembro del Consejo Asesor de Medio Ambiente, manifestando que se queda perplejo después de oír lo que se ha dicho y no encuentra palabras para definirlo. Por parte del PNV, que ha sido lo que le ha parecido más fuerte, es que se ha hablado siempre en tercera persona, decir que "no les vamos a dar tres mil euros", no sabe en qué está pensando su portavoz porque el PNV también es miembro del Consejo Asesor, y entonces pregunta "no les vamos a dar 3000 euros", ¿a quien?. De la manera que lo están planteando da la sensación de que se excluyen del Consejo, igual que la mayoría de los Grupos, porque la voluntad de querer colaborar en mejorar este Reglamento ha sido nula. No han participado en ninguna de las reuniones de trabajo para elaborar esta propuesta, pero es más, no han ido a la reunión del Consejo en la que se discutía y se

beharko dela zergatik ez duen funtzionatzen, agian taldeetan planteatu beharko dute hori, haiek ez baitira joaten. Bere ustez araudian Kontseiluko kideei ezartzen zaien betebeharrak bat da bileretara joatea. Iruditzen zaio hona etorri nahi izan dutela espedientea salbatzera, baina ez dutela asmorik izan araudiaren aldaketa aurrera ateratzeko adostasuna lortzeko; are gehiago, esango nuke aurka azaldu direla, ez baitute ezertan lagundu edo parte hartu. Alderdi Popularrari komentatu nahi dio legitimoa dela diferentziak izatea edozein testuri buruz hitz egiterakoan, baina bere ustez bileran egon zen PPko kideak onartu beharko du agiri hau idazteko adostasuna lortzeko gogo handia zegoela. Oker ez badago, egin ziren ia iruzkin guztiekin bazirudien bera konforme zegoela; egia da bileraren amaieran abstenitu egin zela, baina iruzkinengatik, berak behintzat, pentsatu zuen ados egon zitekeela. Horrekin esan nahi du gogo bazegoela Aholku Kontseiluak orain baino hobe lan egiteko. Baina badirudi zenbait alderdiri ez zaiela beharrezkoa edo egokia iruditzen aholku-kontseilu bat egotea edo herritarrek udal honetan parte hartzea, eta hori deitoragarria iruditzen zaio Aholku Kontseiluan dauden talde politikoen ordezkarien aldetik.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) adierazi du ez zuela hitz egiteko asmorik, pentsatzen zuelako argudioek funts handiagoa izango zutelako. PSEeko bozeramaileak Ezker Anitzakoari komentatu dionaren harira, suposiziorik ez egiteko, uste du suposiziorik

aprobaba la misma. Ese es el espíritu que han mantenido los Partidos de cara al Consejo Asesor, y que le digan ahora que a lo mejor hay que plantearse el por qué no funciona, a lo mejor lo que se tienen que plantear en los Grupos es por qué no van ellos al Consejo. Cree que dentro del Reglamento, una de las obligaciones que tienen los miembros es la de asistir a las reuniones. Le da la sensación de que han querido aquí salvar el expediente, pero desde luego le parece que el grado de colaboración y de búsqueda de consensos para sacar adelante una modificación del Reglamento ha sido nulo, diría incluso que más que nulo, contrario a ello, porque no han colaborado ni participado en nada. Comentar al Partido Popular que es legítimo que tengan diferencias a la hora de hablar sobre cualquier texto, pero cree que la representante del PP que estuvo en la reunión deberá admitir que había una disposición muy amplia para llegar a un consenso a la hora de redactar este documento. Y si no se equivoca, con casi todos los comentarios que se hicieron parecía que ella podría estar conforme, lo único que al final de la reunión se abstuvo, pero por los comentarios que hacía, personalmente al menos, sacó la lectura de que podía estar conforme. Con esto quiere decir que había una disposición para que el Consejo Asesor pueda trabajar mejor de lo que lo está haciendo, pero parece que por parte de algunos Partidos no se ve ni la necesidad, ni la conveniencia de que haya un Consejo Asesor, ni de que la participación ciudadana tenga presencia en este Ayuntamiento, y esto le parece que es muy lamentable por parte de los representantes de los Grupos Políticos que están en el Consejo Asesor.

* Interviene el Alcalde Sr.Mendoza (O.E. BILDU) manifestando que no tenía intención de hablar porque sinceramente pensaba que las motivaciones serían de más fundamento. Al hilo de lo que le ha comentado el portavoz del PSE al de Ezker Anitza,

ez egiteko azaldu behar dela zergatik bozkaten den kontra, eta orain arte ez du azaldu, osoko bilkura honetan, Alderdi Sozialistak. Eusko Alderdi Jeltzaleak eman ditu arrazoi batzuk; PPrentzat badirudi kontua dela idazketa iluna edo argia izatea. Zalantza egiten du idazketaz ari ote diren, gauza jakinez ari dira eta ez dute aipatu zein diren gauza jakin horietatik zein ez den aplikatu behar eta zergatik ez den aplikatu behar. EAJk beste kontu batzuk aipatu ditu, eta, zentzu horretan, BILDUKo bozeramaileak adierazitakoarekin bat egiten du, eztabaida herritarrei zabaltzeak ez du esan nahi bozkatzeko eskubidea dutenik, Kontseiluko kideek soilik dute bozkatzeko eskubidea. Quoruma murrizteak asmo oso zehatza du, gogoratzen du Aholku Kontseiluaren bilera batera joan zela, hau guztiaren hasieran, eta proposamen bat egin zela aldaketa bat aztertzen hasteko. Bere ustez, proposamen hori egin zenean, guztiek ulertu zuten logika zuela Kontseiluaren funtzionamendurako, eta inork ez zuen esan ados ez zegoenik edo Kontseiluak ondo funtzionatzen zuenik. Hurrengo bileretan ez da egon, ez da Kontseiluko kide ere, baina hemen eman dira datu batzuk, eta zenbaitek galdetuko dute benetakoak diren ala ez. Baina bere ustez, bada kontu garrantzitsu bat, herritarrek batzordeetan duten parte-hartzea aztertzeak ez du eragozten aldaketa hori planteatzea, ez du zerikusirik. Esan nahi du aldaketa hori planteatu daitekeela eta, aldi berean, proposatu gizarte eragileekin analisi bat egitea aztertzeko zergatik ez diren etortzen, etab. ziurrenik, gizarte eragile batzuk ez dira joango gai hau nahiko urrun geratzen zaielako; izan ere, eta oker banago zuzendu, hori da San Markos Mankomunitatearen eta besteren baten kasua, urrun geratzen zaie gai hori eta horregatik ez dute parte hartzen. Baina arazoa ez da ez parte hartzea, baizik ez dutela esaten ez direla joango, eta hemen esaten dutena da joango ez direla abisatzen ez dutenak zerrendatik kenduko dituztela, agian

de que no se haga suposiciones, cree que para que uno no se haga suposiciones hay que explicar cuales son los motivos que llevan a votar en contra y hasta el momento no se han explicado, en esta sesión plenaria, por parte del Partido Socialista. El Partido Nacionalista Vasco ha explicado algunas, para el PP parece que es una cuestión de que la redacción es más oscura o más clara. Duda mucho de que estén hablando de redacción, están hablando de cuestiones concretas y no se ha hablado sobre cuales de esas cuestiones concretas no se deben aplicar y por qué motivo se entiende que no se deben aplicar. El PNV señalaba otras cuestiones y en ese sentido tiene que adherirse a lo manifestado por el portavoz de BILDU de que el hecho de abrir el debate a la ciudadanía, no quiere decir que esta tenga derecho a votar, tienen derecho a votar los miembros del Consejo Asesor. El que se rebaje el quorum tiene unas nociones muy concretas, recuerda que asistió justamente a una de las sesiones del Consejo Asesor por las que se inició todo esto, en la que hubo una propuesta para empezar a estudiar una posible modificación. Cree que cuando se planteó esta propuesta, todos y todas la entendieron lógica para el buen funcionamiento del propio Consejo y nadie planteó en ese momento que no estuviera de acuerdo, o que el Consejo funcionara bien, etc. En las siguientes reuniones no ha estado, tampoco es miembro del Consejo, pero bueno, aquí se han dado unos datos que algunos dirán si son ciertos o no. Pero a su modo de ver, hay algo importante, en primer lugar el análisis de la participación ciudadana en los diferentes consejos no es obstáculo para el planteamiento de esta modificación, no tiene absolutamente nada que ver. Quiere decir que uno puede plantear esta modificación y plantearse a su vez un análisis compartido con los agentes sociales del por qué no aparecen, etc., etc. Muy probablemente algunos

beste gizarte-eragile batzuk egongo direlako Aholku Kontseiluan parte hartzeko desiratzten, eta horrela aukera emango zaielako. Oso sinplea da, eta horri eragozpenak jarri nahi badizkiote, txundituta geratzen da, ez baitu horretarako arrazoirik ikusten. Aldaketa logikoa da, gizarte-eragileengandik eta Aholku Kontseiluan parte hartzen dutenengandik dator; aurka egotea libre da, noski, baina arrazoiak eman behar dira, eta mahai gainean jarri diren arrazoiak bera ez dute batere konbentzitzen, ez baitu atzean arrazoirik ikusten. Iruditzen zaio atzean politika eta herritarren parte-hartzea ikusteko beste modu bat dagoela, hori dela benetan atzean dagoena, berak ulertzen baitu herritarren parte-hartzea dela parte hartzen duten gizarte-eragileekin eta pertsonekin adostasunera iristea eta funtzio publikoan parte hartzeko aukera nolabait erakargarria egitea. Udaltzak Aholku Kontseilua sortu zuen, parte hartzeko aukera eman die gizarte-eragileei eta pertsoneri, beren denbora eta ahalegina doan eskain dezaten aldaketa aldea, hori baita Aholku Kontseiluan egiten dutena. Ahalegin altruista horretatik dator funtzionamendua aldatzeko proposamena, ez baitira edukiaz ari, funtzionamenduz soilik baizik, eta zuzenean ate itxiarekin topo egitea, Udalean topatu duten bezala, horrelako gauzek eragiten dute, bere ustez, horrelako jendea politikarekin nazkatuta egotea. Horrelako gauzak ez ditu ulertzen, eta gizarteak ere ez ditu ulertzen. Zuek jakingo duzue zer egin nahi duzuen, eta argi dago aurka bozkatuko duzuela, atera nahi dituzuen ondorioak; baina Udalean daramatzan hiru urteetan horrelako erabakiek uzten dute txundituta, ez baitu ulertzen zergatik hartzen den erabaki hori.

agentes sociales no aparezcan porque les queda un poco lejos este tema, de hecho en estos momentos, y corríjasele si se equivoca, hay algún agente miembro, como es la Mancomunidad de San Marcos y algún otro, a quienes les queda lejos este tema y por eso no participan. Pero el problema no es que no participen, sino que no excusan su ausencia y lo que se está diciendo aquí es que a quienes no excusen su ausencia se les quitará de la lista, porque puede haber otros agentes sociales que estén deseando participar en el Consejo Asesor y de esa forma se les da posibilidad de hacerlo. Es una cosa tan sencilla como esa, y si a eso se le quieren establecer no sabe qué objeciones, a uno le deja perplejo, porque no ve motivación detrás de todo esto. Es una modificación que es lógica, que viene de los agentes sociales y las personas que están participando en el Consejo Asesor, evidentemente se puede estar en contra, pero hay que motivar el por qué se está en contra. Y las motivaciones que se han puesto sobre la mesa, a él desde luego no le convencen absolutamente nada porque no encuentra motivaciones detrás de todo eso. Le da la sensación de que detrás de todo esto hay una concepción muy diferente de la política y de la participación ciudadana, eso es lo que está en realidad detrás de toda esta cuestión, porque personalmente entiende que la participación ciudadana es llegar a consensos con aquellos agentes sociales y personas que están participando y hacer atractiva de alguna manera su participación en la función pública. Esta Corporación crea un Consejo Asesor, da posibilidades a los agentes sociales y a las personas para que participen en él, a poner parte de su tiempo y su esfuerzo de forma gratuita y voluntaria en favor de una comunidad, sin pretender absolutamente nada a

cambio, que es lo que están haciendo en el Consejo Asesor. Por parte de ellos, de ese esfuerzo altruista, viene una propuesta de modificación de

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du uste duela argi geratu dela 3.000 euroak aipatu dituenen Kontseiluaz ari zela. Bestalde, agian egotz dakioke proposamena ez duela sakon irakurri, baina ez du jartzen joango direla edo ez direla adierazi behar denik, hiru saio jarraietara justifikaziorik gabe joaten ez dena aipatzen du, eta hori ez da esatea ez zarela joango. Beste gauza bat jarri nahi izan balitz, hala jarriko zatekeen.

* Díez jaunak (O.E. BILDU) galdetu du orduan arazoa idazketa den. Hori bada arazoa, Kontseiluko kide bat badagoela eta esan diezaiketela beste modu batera idazteko.

* Peña andreak (EAJ/PNV) erantzun du hori arazoetako bat izango litzatekeela.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) adierazi du EAJko bozeramailearen mintzaldia moztu egin dela eta eskatu dio gainerako arazoak azaltzeko.

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du lehen ere esan duela ezin dituela konbentzitu, baina arrazoiak azaldu dituela. Arrazoiak baloratu egin behar dira,

funcionamiento, porque no están hablando de contenido, solo de funcionamiento, y que automáticamente se encuentren con la puerta cerrada, como se están encontrando en el Ayuntamiento, es el tipo de cosas, bajo su punto de vista, que hacen que la gente esté asqueada de la política. Estas son las cosas que personalmente no entiende y que la sociedad tampoco acaba de entender. Ustedes verán lo que quieren hacer, y está claro que van a votar en contra, saquen las conclusiones que quieran, pero desde luego, en los tres años que personalmente lleva en el Ayuntamiento es el tipo de decisiones que le dejan perplejo, porque no entiende el motivo de tomar esta decisión.

* La Sra. Peña (EAJ/PNV) manifiesta que lo de los 3.000 euros cree que ha quedado claro que se refería al Consejo. Por otro lado, quizás se le pueda achacar que no haya leído en profundidad la propuesta, pero es que no pone que se excuse su asistencia o inasistencia, lo que pone es que falte a tres sesiones consecutivas sin causa justificada y eso no es excusar, excusar es llamar y decir "no voy a ir". Si se hubiese querido poner otra cosa se habría puesto.

* El Sr. Díez (O.E. BILDU) pregunta ¿entonces, el problema es de redacción?. Porque si ese es el problema, hay un miembro del Consejo presente y se le puede decir que lo redacte de otra manera.

* La Sra. Peña (EAJ/PNV) responde que ese sería uno de los problemas.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) señala que se ha cortado la intervención de la portavoz del PNV y le pide que explique el resto de los problemas.

* La Sra. Peña (EAJ/PNV) señala que ya ha dicho que puede no convencer, pero ha explicado cuales son los motivos. Lo que impone es una valoración de

bakoitzak atera dezala nahi duen balorazioa, ados egongo dira ala ez, baina iruditzen zaio bere mintzaldian argi geratu dela.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) euskaraz galdetu du inork ezer gaineratu nahi duen, eta erantzunik jaso ez duenez, adierazi du isiltasuna bera ere oso adierazgarria dela.

Mintzaldiak amaitu dira.

Udalbatzaren Osoko Bilkurak, 9 aldeko botoren gehiengoarekin (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra) eta aurkako 11 botorekin (EAJ/PNV, Socialistas Vasco – Euskal Sozialistak, PP),

ERABAKI DU

1º.- **Hasierako onespena ez ematea** ERRETERIAKO UDALAREN INGURUMENAREN AHOLKU KONTSEILUAREN UDAL ARAUDIAREN Lehenengo Aldaketaren proiektuari, eranskin gisa espedientean jasota dagoena.

7. Galdera-eskariak.

Ez da galderarik edo eskaririk egin.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 19:30 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin, akta hau egin dut autonomia-erkidegoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

los motivos, que cada uno saque la valoración que quiera, se podrá compartir o no, pero cree que la intervención que ha hecho ha quedado clara

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) pregunta en euskera si alguien tiene algo que añadir y ante la falta de respuesta señala que el silencio dice mucho por si mismo.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por mayoría de, 9 votos a favor (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra) y 11 votos en contra (EAJ/PNV, Socialistas Vasco - Euskal Sozialistak, PP),

ACUERDA

1º.- **No aprobar inicialmente** el Proyecto de 1ª Modificación del REGLAMENTO MUNICIPAL REGULADOR DEL CONSEJO ASESOR DE MEDIO AMBIENTE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA, que se adjunta como anexo al expediente.

7. Ruegos y Preguntas.

No se produce ruego ni pregunta alguna.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 19:30 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente Acta en los folios números _____ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.